

22281

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180211222
5008852731

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 18013171	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 12.12.2018	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 12.196,80
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

900 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzln
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.01
Zeichnungsstand: 15.05.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 9.676,800 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

180 Stück à 0 Stück
30 Stück à 30 Stück

1.980 kg
540 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 900
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 30
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 14/12/18
Firma: [Signature]

S.C. BABY STAR S.R.L.
CINQUE VIE
ORADEA - ROMANIA

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 88775	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 138	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(6) Datum / Date 12.12.2018	(7) Relations-Nr.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date **14.12.2018**

(17) Ankunftszeit / Arriving time **18:00**

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 18013170	60	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314461	660,00	660,00
LS 18013170	10	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314461	180,00	3.405,60
LS 18013171	180	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314661	1.980,00	1.980,00
LS 18013171	30	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314661	540,00	10.216,80

KUENNE + MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2018

"Ricevuto/consigliato va di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum 280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume 24,856	Summen sums 3.360,00	(28) 16.262,40
(31) Frankatur 1	(32) Warenwert SVS/RVS 102.712,80	(33) Versicherungswert Transp. assurance	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.	
		BH01BWO/KU403WU S.C. BODY STAR S.R.L. 12.12.2018	
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.	
Datum 12.12.2018	Uhrzeit 15:00	Unterschrift	

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAG. P. SPA Via ... P.O. Box ...		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) S.C. BABY STAR S.R.L. JOS/2001 CUI R1225425 ORADEA - ROMANIA	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*
10 Statistikknummer No statistique			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg			
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations du transporteur Beladung durch den Absender Chargement par le destinataire Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Nombre, Contenu, Poids, Qualité des cartons/colis non sont contrôlables Verpackung unzureichend Emballage insuffisant			
19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Datum/Data Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinatarlo Datum/Data Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol			
21 Ausgefertigt in Etablie à am le 12.12.2018			
22 TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode 23 S.C. BABY STAR S.R.L. JOS/2001 CUI R1225425 ORADEA - ROMANIA			
24 Ort empfangen Reception des marchandises am le 14 DIC 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			
28 EURO - PALETTENKONTROLLE verifica su qualità e quantità Absender / Mittente Stück / Pezzi Empfänger / Destinatarlo Stück / Pezzi Euro-Palette Euro-Palette Gitterbox Gitterbox getauscht / scambiati getauscht / scambiati nicht getauscht / non scambiati nicht getauscht / non scambiati Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatarlo			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfe- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Kfz Anhänger Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT			